

© EAL GmbH, 21014 04.2024

(D) Art.-Nr.: 21014
Ölabsaugpumpe
Bedienungsanleitung 2

(GB) Art. no. 21014
Oil extraction pump
Operating instructions 4

(FR) Réf. 21014
Pompe d'aspiration d'huile
Manuel de l'opérateur 6

(NL) Art.nr. 21014
Oliefazuijpomp
Gebruiksaanwijzing 8

(I) Cod. art. 21014
Pompa di aspirazione olio
Istruzioni per l'uso 10

D Ölabsaugpumpe

INHALT

1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH _____ 2
2. SPEZIFIKATIONEN _____ 2
3. SICHERHEITSHINWEISE _____ 2
4. WICHTIGER HINWEIS _____ 3
5. BEDIENUNG DER ÖLABSAUGPUMPE _____ 3
6. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ _____ 3
7. KONTAKTINFORMATIONEN _____ 3



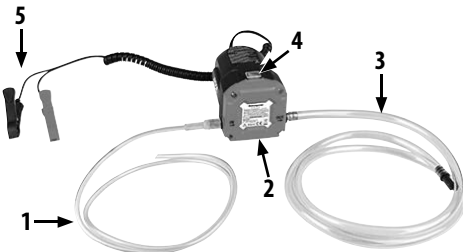
WARNUNG!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Die Ölabsaugpumpe ist für einen sauberen Ölwechsel bzw. für das Abpumpen von Motor-, Diesel-, und Heizöl geeignet.

1. Saugschlauch \varnothing 6 mm
2. Ölabsaugpumpe
3. Ablass-Schlauch \varnothing 12 mm
4. Ein – Ausschalter
5. 12 V Anschlusskabel mit Batterieklemmen



2. SPEZIFIKATIONEN

Spannung:	12 V DC
Stromaufnahme:	ca. 5 A
Max. Benutzungszeit:	30 min
Lautstärke:	ca. 70 dB (A)
Temperaturbereich(Umwelt):	-10°C – +40°C
Max. Öltemperatur:	60°C
Max. Dieselttemperatur:	45°C
Fördergeschwindigkeit:	0,2 – 1,5 l/min abhängig von Flüssigkeit und Temperatur
Max. Förderhöhe:	0,7 m
Max. Druck:	3 bar
Abmessungen:	ca. 13 x 9 x 9 cm
Gewicht:	ca. 850 g (inkl. Zubehör)

3. SICHERHEITSHINWEISE

- Kontrollieren Sie die Ölabsaugpumpe, die Schläuche und Anschlusskabel vor Gebrauch auf einwandfreien Zustand. Beschädigte, gerissene oder gebrochene Bauteile dürfen ausschließlich durch qualifizierte Techniker instandgesetzt werden!
 - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
 - Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden
 - Manipulieren oder zerlegen Sie die Ölabsaugpumpe nicht.
 - Stellen Sie sicher, dass Schlauch und Kabel keinen scharfen Kanten oder zu heißen Gegenständen ausgesetzt werden!
 - Kein Benzin, Petroleum oder sonstige leicht entzündliche Flüssigkeiten pumpen!
 - Schlagen Sie im Handbuch Ihres Fahrzeugs nach, ob der Hersteller das Absaugen des Motoröls zulässt.
- EXPLOSIONSGEFAHR!**
- Kein Wasser und Getriebeöl absaugen; Pumpe kann dadurch beschädigt werden.
 - Beim Anschluss der Batterieklemmen auf richtige Polarität achten!
 - Motor beim Absaugen immer abstellen.
 - Motoröl vor dem Absaugen immer erwärmen!
 - Pumpe niemals „Trockenlaufen“ lassen. Wenn der Ölfluss abbricht, Pumpe sofort abschalten.
 - Altöl in einem ausreichend großen Behälter auffangen. Nicht in das Erdreich oder in die Kanalisation ablassen! Entsorgen Sie das Altöl in der Altölsammelstelle!!!

4. WICHTIGER HINWEIS

Die Ölabsaugpumpe ist für eine Betriebszeit von max. 15 Minuten ausgelegt. Danach müssen Sie das Gerät abkühlen lassen. Die Ölabsaugpumpe nicht länger als 30 sek. Leer laufen lassen.

5. BEDIENUNG DER ÖLABSAUGPUMPE

1. Vor dem Ölwechsel lassen Sie den Motor warmlaufen, bis die Öltemperatur ca. 40-60° C erreicht hat.
2. Stellen Sie den Motor ab!!
3. Entfernen Sie die Schutzkappen von den Schlauchanschlüssen der Ölabsaugpumpe. Stecken Sie den Saugschlauch (1) auf den Ansaugstutzen sowie den Ablass-Schlauch (3) auf den Abflussstutzen der Pumpe, beachten Sie dabei die Förderrichtung auf dem Typenschild. Um ein Lösen der Schläuche zu verhindern, werden diese mit den beigelegten Schlauchklemmen fixiert.
4. Absaugschlauch (1) in das Ölmesstabrohr einführen und bis zum tiefsten Punkt der Ölwanne schieben.
5. Ablass-Schlauch (3) in einen geeigneten und ausreichend großen Behälter stecken (die Füllmenge können Sie im Handbuch Ihres Fahrzeugs nachschlagen).
6. Schließen Sie nun die Öl-Absaugpumpe an die Batterie an. **AUF RICHTIGE POLARITÄT ACHTEN!!!** (schwarze Klemme auf Minus-Pol, rote Klemme auf Plus-Pol der Batterie)
7. Pumpe einschalten (4) und absaugen.
8. Nach Beendigung des Absaugvorganges schalten Sie die Pumpe wieder ab. Lassen Sie die Pumpe niemals „Trockenlaufen“.
9. Füllen Sie lt. Kfz-Hersteller neues Motoröl in Ihr Fahrzeug ein. Danach kontrollieren Sie mit dem Öl- Messstab den Ölstand.



HINWEIS

Nach Beendigung der Arbeit Pumpe samt Zubehör sorgfältig reinigen und staubgeschützt lagern.

6. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll! Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

7. KONTAKTINFORMATIONEN



EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Deutschland



+49 (0)202 42 92 83 0



+49 (0) 202 42 92 83 – 160



info@eal-vertrieb.com



www.eal-vertrieb.com

CONTENTS

1. PRODUCT DESCRIPTION _____ 4
2. SPECIFICATIONS _____ 4
3. SAFETY WARNINGS _____ 4
4. CAUTION _____ 5
5. OIL PUMP USE INSTRUCTIONS _____ 5
6. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION _____ 5
7. CONTACT _____ 5



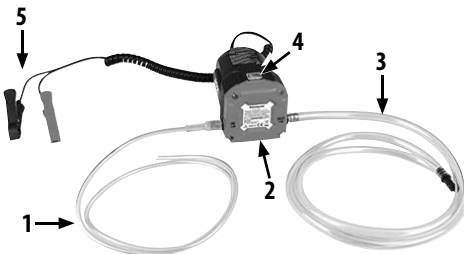
WARNING!

Please read the operating instructions carefully prior to use and observe all safety instructions. Non-compliance can lead to personal injury, damage to the device or to your property. Keep the original packaging, the purchase receipt as well as these instructions for future reference. When passing on this product, pass on these instructions as well. Before operating, check that the contents of the package are intact and complete.

1. PRODUCT DESCRIPTION

This oil pump is designed for clean replacing of oil and/or draining engine oil, diesel or fuel oil.

- 1. Pumping hose \varnothing 6 mm
- 2. Oil pump
- 3. Outlet hose \varnothing 12 mm
- 4. ON/OFF switch
- 5. Power cord with battery clips 12 V



2. SPECIFICATIONS

Voltage:	12 V DC
Current consumption:	approx. 5 A
Max. Time of use:	30 min
Volume:	approx. 70 dB (A)
Temperature range (environment):	-10°C - +40°C
Max. Oil temperature:	60 °C
Max. Diesel temperature:	45 °C
Conveying speed:	0.2 - 1.5 l/min depending on liquid and temperature
Max. Head:	0.7 m
Max. Pressure:	3 bar
Dimensions:	approx. 13 x 9 x 9 cm
Weight:	approx. 850 g (incl. accessories)

3. SAFETY WARNINGS

- Before use make sure that the pump, the hoses and the cable are in perfect condition.
- Damaged cables or connections should be replaced only by authorized qualified persons.
- Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not perform any modification or dismount the device by yourself.
- Ensure that the hoses and cables can not be damaged by sharp edges and can not get in contact with hot surfaces.
- Do not pump gasoline, kerosene or other highly flammable liquids! **EXPLOSION HAZARD!**
- Do not pump water or gear oil: this may cause damage to the pump.
- When connecting the battery clips, keep correct polarity!
- Always switch the engine off when pumping.
- Always heat engine oil up before pumping!
- Never let the pump "running idle" When oil pumping is interrupted, switch the pump off immediately.

4. CAUTION

The oil pump is designed to run for approx. 15 minutes. After that, let the pump cool down. Do not let the oil suction pump run empty for more than 30 sec.

5. OIL PUMP USE INSTRUCTIONS

1. Before replacing oil, heat the engine up until the temperature reaches approx. 40 - 60°C.
2. Switch off the engine!!
3. Remove the protection caps from the sockets. Insert the pumping hose (1) in the suction neck and insert the outlet hose in the outlet neck of the pump. To make sure that the hoses do not let loose, fasten them using the clips supplied.
4. Insert the pumping well (1) into the oil-gauge hole down to the deepest point of the engine sump.
5. Put the outlet hose (2) into a suitable container. (You can look up the fill-up capacity in your car's manual)
6. Now, connect the oil pump to the battery. **KEEP CORRECT POLARITY!!!** (black clip to the negative pole, red clip to the positive pole)
7. Switch the oil pump on (5) and start pumping.
8. When pumping is finished, switch the pump off. Never let the pump "running idle"
9. Refill the engine with new oil according to the car manufacturer's instructions. Next, check the oil level using the oil gauge.



CAUTION

After finishing the job, clean the pump and its accessories properly; keep it in a dustproof place.

6. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of electrical devices with household waste. Electrical devices and electronic scrap must be collected separately and disposed of in an environmentally responsible manner for recycling. Please contact your community or city administration regarding disposal options for electrical and electronic scrap. The materials are recyclable. You make an important contribution to protecting our environment by recycling, material utilisation or other forms of reusing waste equipment.

7. CONTACT



EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germany



+49 (0)202 42 92 83 0



+49 (0) 202 42 92 83 – 160



info@eal-vertrieb.com



www.eal-vertrieb.com

SOMMAIRE

1. LA DESCRIPTION DE L'ARTICLE _____ 6
2. SPÉCIFICATIONS _____ 6
3. LES AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ _____ 6
4. L'AVERTISSEMENT _____ 7
5. MODE D'EMPLOI DE LA POMPE À L'HUILE _____ 7
6. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT _____ 7
7. RENSEIGNEMENTS DE CONTACT _____ 7



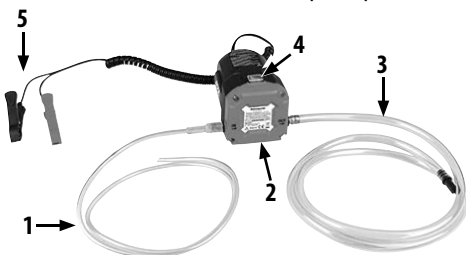
AVERTISSEMENT!

Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité ! Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens ! Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez l'appareil à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation. Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !

1. LA DESCRIPTION DE L'ARTICLE

Cette pompe à huile convient au vidange propre d'huile ou bien à l'épuisement d'huile moteur, de gazole et de mazout.

1. La sonde aspirante \varnothing 6 mm
2. Pompe d'aspiration d'huile
3. Le tuyau aspirant \varnothing 12 mm
4. L'interrupteur MARCHE/ARRET
5. Câble de raccordement de 12V avec pinces pour batterie



2. SPÉCIFICATIONS

Tension : 12 V DC

Consommation de courant : env. 5 A

Max. Temps d'utilisation : 30 min

Volume : env. 70 dB (A)

Plage de température (environnement) : -10°C - +40°C

Max. Température de l'huile : 60°C

Max. Température du gazole : 45°C

Vitesse de transport : 0,2 - 1,5 l/min selon le liquide et la température

Max. Hauteur manométrique : 0,7 m

Max. Pression : 3 bar

Dimensions : env. 13 x 9 x 9 cm

Poids : env. 850 g

(accessoires inclus)

3. LES AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

- Contrôlez le bon état de la pompe d'aspiration d'huile, des tuyaux et des câbles de raccordement avant utilisation. Les composants endommagés, fissurés ou cassés ne doivent être réparés que par des techniciens qualifiés !
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 - Ne manipulez pas et ne démontez pas la pompe d'aspiration d'huile.
 - Veillez à ce que le tuyau et le câble ne soient pas exposés à des arêtes vives ou à des objets trop chauds !
 - Ne pas pomper d'essence, de pétrole ou d'autres produits inflammables. liquides inflammables !
 - Consultez le manuel de votre véhicule pour savoir si le constructeur autorise l'aspiration de l'huile moteur.
- RISQUE D'EXPLOSION !**
- Ne pas aspirer d'eau ni d'huile de transmission ; la pompe pourrait être endommagée.
 - Veiller à la bonne polarité lors du raccordement des bornes de la batterie !
 - Toujours arrêter le moteur lors de l'aspiration.
 - Toujours réchauffer l'huile moteur avant l'aspiration !
 - Ne jamais laisser la pompe „tourner à sec“. Si la pompe écoulement d'huile s'interrompt, arrêter immédiatement la pompe.
 - Récupérer l'huile usagée dans un récipient suffisamment grand récupérer l'huile usagée. Ne pas déverser dans la terre ou dans les Vider les canalisations ! Déposer l'huile usagée dans le centre de collecte des huiles usagées !!!

4. L'AVERTISSEMENT

La pompe à l'huile est dimensionnée pour la durée de service 15 min environ. Après il faut laissez l'appareil refroidir. Ne pas laisser la pompe d'aspiration d'huile tourner à vide pendant plus de 30 secondes.

5. MODE D'EMPLOI DE LA POMPE À L'HUILE

1. Avant de changer l'huile faites chauffer le moteur jusqu'à la température de l'huile 40 - 60°C environ.
2. Coupez le moteur !!
3. Insérez la sonde aspirante (1) avec le tuyau aspirant (2) dans la buse d'aspiration et le tuyau de vidange (4) insérez dans la buse d'écoulement de la pompe. Pour que les tuyaux ne se desserrent pas, fixezles à l'aide des agrafes à tuyaux jointes.
4. Insérez la sonde aspirante (1) dans l'orifice de jauge à l'huile et introduisez la sonde le plus bas dans le bac d'huile.
5. Insérez le tuyau de vidange (4) dans le récipient convenable.
6. Maintenant branchez la pompe à l'huile avec la batterie. **RÉSPÉCTEZ LA MEME POLARITÉ !!!** (la borne noire au pôle noir, la borne rouge au pôle rouge)
7. Allumez la pompe (5) et commencez pomper.
8. Avoir fini le pompage mettez la pompe hors circuit. Ne laissez jamais la pompe „tourner à vide“.
9. Remplissez la nouvelle l'huile moteur selon les instructions de fabricant de véhicule. Ensuite vérifiez l'huile à l'aide de jauge à huil.



L'AVERTISSEMENT

Après avoir fini le travail nettoyez la pompe y compris les accessoires et entreposez en étanche aux poussières.

6. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément et être remis aux services de recyclage. Renseignez-vous quant aux possibilités d'élimination d'appareils électriques et électroniques usagés auprès de votre administration communale ou municipale. Les matériaux sont recyclables. Par le recyclage, la récupération des matières ou d'autres formes de réutilisation d'appareils usagés, vous contribuez activement à la protection de notre environnement !



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



7. RENSEIGNEMENTS DE CONTACT

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

OVERZICHT

1. GEBRUIKSDOELEINDE _____ 8
2. SPECIFICATIES _____ 8
3. VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES _____ 8
4. OPMERKING _____ 9
5. BEDIENING VAN DE OLIEAFZUIGPOMP _____ 9
6. AANWIJZINGEN VOOR DE AFVALVERWIJDERING _____ 9
7. CONTACTINFORMATIE _____ 9



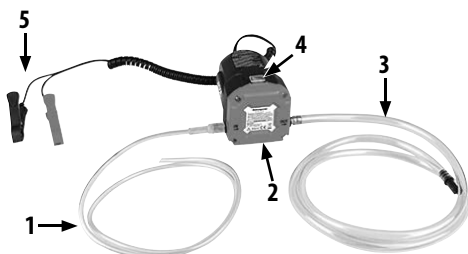
ONDERHOUD!

Lees de handleiding voor ingebruikname aandachtig en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht! Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en deze handleiding voor latere raadpleging! Niet-naleving kan lichamelijke letsels, schade aan het apparaat of aan uw eigendom veroorzaken! Controleer voor de ingebruikneming de inhoud van de verpakking op beschadigingen en volledigheid!

1. GEBRUIKSDOELEINDE

De oliefzuigpomp is geschikt voor het zuiver verversen van olie resp. voor het wegpompen van motor-, diesel-, en stookolie.

1. Afzuigslang Ø 6 mm
2. Oliefzuigpomp
3. Afvoerslang Ø 12 mm
4. Schakelaar "Aan/uit"
5. 12 V aansluitkabel met batterijklemmen



2. SPECIFICATIES

Spanning:	12 V DC
Stroomopname:	ca. 5 A
Max. gebruikstijd:	15 min
Geluidsniveau:	ca. 70dB(A)
Temperatuurbereik (milieu):	-10°C – +40°C
Max. olietemperatuur:	60°C
Max. dieselttemperatuur:	45°C
Transportsnelheid:	0,2 – 1,5l/min afhankelijk van vloeistof en temperatuur
Max. opvoerhoogte:	0,7 m
Max. druk:	3 bar
Afmetingen:	ca. 13 x 9 x 9 cm
Gewicht:	ca. 850 g (incl. accessoires)

3. VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES

- Controleer de oliefzuigpomp, de slangen en de aansluitkabel vóór gebruik op een correcte toestand. Beschadigde, gescheurde of gebroken componenten mogen uitsluitend door gekwalificeerde technici gerepareerd worden!
- Houd kinderen op een veilige afstand en laat kinderen dit apparaat niet bedienen.
- Manipuleer of demonteer de oliefzuigpomp niet.
- Vergewis u ervan dat slang en kabel niet blootgesteld worden aan scherpe kanten of te hete voorwerpen!
- Geen benzine, petroleum of andere licht ontvlambare vloeistoffen pompen! **EXPLOSIEGEVAAR!**
- Ga in het handboek van uw voertuig na, of de fabrikant het afzuigen van motorolie toelaat.
- Geen water en transmissieolie afzuigen; pomp kan daardoor beschadigd worden.
- Bij de aansluiting van de batterijklemmen op correcte polariteit letten!
- Motor bij het afzuigen altijd uitzetten.
- Motorolie altijd verwarmen vóór het afzuigen!
- Pomp nooit laten „droog lopen“. Wanneer de oliestroming afbreekt, pomp onmiddellijk uitschakelen.
- Verontreinigde olie opvangen in een reservoir dat groot genoeg is. Niet in de bodem of in de riolering laten wegvloeien! Voer verontreinigde olie af op het voor verontreinigde olie geschikte inzamelpunt!!!

4. OPMERKING

De olieafzuigpomp is voorzien voor een inschakelduur van max. 15 minuten. Daarna moet u het apparaat laten afkoelen. Laat de olie-extractie pomp niet langer dan 30 sec. leeg lopen.

5. BEDIENING VAN DE OLIEAFZUIGPOMP

1. Vooraleer de olie te verversen, laat u de motor warm draaien tot de olietemperatuur ca. 40-60°C bereikt heeft.
2. Zet de motor uit!!
3. Verwijder de beschermdoppen van de slangaansluitingen van de olieafzuigpomp. Speld de zuigslang (1) op de aanzuigmof en de afvoerslang (3) op de afvoermof van de pomp. Let daarbij op de transportrichting op het typeplaatje. Om te verhinderen dat de slangen loskomen, worden deze met de bijgevoegde slangklemmen vastgezet.
4. Afzuigslang (1) in de oliepeilstokbuis inbrengen en tot aan het diepste punt van de oliebak schuiven.
5. Afvoerslang (3) in een reservoir steken dat geschikt en groot genoeg is (de vulhoeveelheid kunt u in het handboek van uw voertuig achterhalen).
6. Sluit nu de olieafzuigpomp op de batterij aan. **LET OP CORRECTE POLARITEIT!!!** (Zwarte klem op minpool, rode klem op pluspool van de batterij).
7. Pomp inschakelen (4) en afzuigen.
8. Na beëindiging van de afzuiging schakelt u de pomp weer uit. Laat de pomp nooit „droog lopen“.
9. Giet in overeenstemming met de fabrikant van het voertuig nieuwe motorolie in uw voertuig. Daarna controleert u met de oliepeilstok het oliepeil.



OPMERKING

Na beëindiging van het werk pomp samen met toebehoren zorgvuldig reinigen en beschermd tegen stof opbergen.

6. AANWIJZINGEN VOOR DE AFVALVERWIJDERING





Gooi elektrische apparaten niet weg met het gewone huishoudelijke afval! Afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled. U kunt informatie inwinnen bij uw gemeente- of stadsbestuur over de afvoermogelijkheden voor afgedankte elektrische- en elektronische apparaten. De materialen kunnen worden gerecycled. Door recycling of andere vormen van hergebruik van oude producten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu!


7. CONTACTINFORMATIE


EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Duitsland

 +49 (0)202 42 92 83 0

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 info@eal-vertrieb.com

 www.eal-vertrieb.com

I Pompa di aspirazione olio

INDICE

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO _____	10
2. SPECIFICAZIONI _____	10
3. AVVERTENZE DI SICUREZZA _____	10
4. AVVERTENZA _____	11
5. ISTRUZIONI PER IL SERVIZIO DELLA POMPA _____	11
PER ASPIRAZIONE OLIO _____	11
6. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE _____	11
7. COME CONTATTARCI _____	11



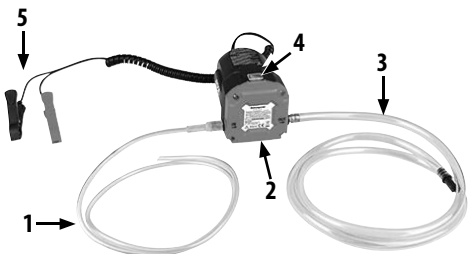
AVVERTENZA!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà! Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni. Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima di utilizzare il prodotto!

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La pompa per aspirazione olio è adatta al puro cambio dell'olio, eventualmente all'aspirazione dell'olio da motore, del gasolio e dell'olio combustibile.

1. Sonda di aspirazione \varnothing 6 mm
2. POMPA DI ASPIRAZIONE OLIO
3. Tubo di aspirazione in gomma \varnothing 12 mm
4. Interruttore on - off
5. Cavo di collegamento da 12V con morsetti per batteria



2. SPECIFICAZIONI

Tensione:	12 V DC
Consumo di corrente:	ca. 5 A
Max. Tempo di utilizzo:	30 min
Volume:	ca. 70 dB (A)
Intervallo di temperatura (ambiente):	-10°C - +40°C
Max. Temperatura dell'olio:	60°C
Max. Temperatura del gasolio:	45°C
Velocità di trasporto:	0,2 - 1,5 l/min a seconda del liquido e della temperatura
Max. Testa:	0,7 m
Max. Pressione:	3 bar
Dimensioni:	ca. 13 x 9 x 9 cm
Peso:	ca. 850 g (compresi gli accessori)

3. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Controllare che la pompa di estrazione dell'olio, i tubi e i cavi di collegamento siano in perfette condizioni prima dell'uso. I componenti danneggiati, incrinati o rotti possono essere riparati solo da tecnici qualificati!
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Non manomettere o smontare la pompa di estrazione dell'olio.
- Assicuratevi che il tubo e il cavo non siano esposti a bordi taglienti o a oggetti troppo caldi!
- Non pompare benzina, paraffina o altri liquidi altamente infiammabili!
- Fate riferimento al manuale del vostro veicolo per vedere se il produttore permette l'estrazione dell'olio motore. **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**
- Non travasare l'acqua o l'olio della trasmissione; la pompa potrebbe essere danneggiata.
- Assicursi della corretta polarità quando si collegano i terminali della batteria!
- Spegnerne sempre il motore durante l'aspirazione.
- Riscaldare sempre l'olio del motore prima di aspirare!
- Non lasciare mai la pompa a secco. Se il flusso dell'olio si ferma, spegnere immediatamente la pompa.
- Raccogliere l'olio usato in un contenitore sufficientemente grande. Non scaricare nel terreno o nella rete fognaria! Smaltire l'olio usato presso il punto di raccolta dell'olio usato!!!

4. AVVERTENZA

La pompa per aspirazione olio è dimensionata per il tempo di servizio di circa 15 min. Dopo è necessario lasciare raffreddare l'apparecchio. Non lasciare che la pompa di estrazione dell'olio funzioni a vuoto per più di 30 secondi.

5. ISTRUZIONI PER IL SERVIZIO DELLA POMPA PER ASPIRAZIONE OLIO

1. Prima del cambio dell'olio bisogna lasciare scaldare il motore finché la temperatura dell'olio non raggiunge circa 40 - 60°C.
2. Spegnerne il motore!!
3. Mettete la sonda di aspirazione (1) con il tubo di aspirazione in gomma (2) nel collo di aspirazione e mettete il tubo di scarico in gomma (4) nel collo di deflusso della pompa. Per evitare la liberazione dei tubi, bisogna fissarli tramite le graffe di tubi in dotazione.
4. Inserite la sonda di aspirazione (1) nel foro per il misuratore di livello d'olio e dopo la inserite nel punto più profondo della vasca d'olio.
5. Mettere il tubo di scarico (4) nel recipiente adatto.
6. Adesso collegate la pompa per aspirazione olio con la batteria. **OSSERVARE LA POLARITÀ CORRETTA!!!** (morsetto nero sul polo negativo, morsetto rosso sul polo positivo della batteria)
7. Accendere la pompa (5) e cominciare ad aspirare.
8. Terminata l'aspirazione, spegnere la pompa. Non lasciate mai andare la pompa a vuoto.
9. Riempire con olio nuovo da motore secondo i dati riportati dal produttore dell'automobile. Dopo controllare tramite il misuratore di livello d'olio lo stato di olio.



AVVERTENZA

Terminato il lavoro, pulite con cura la pompa inclusi gli accessori e depositate in modo che la pompa non si impolveri.

6. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE



Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici! I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere separati e destinati al riciclaggio. Per le possibilità di smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, informarsi presso il proprio comune. I materiali sono riciclabili. Con il riciclo, il recupero del materiale e altre forme di riutilizzo di prodotti usati si fornisce un contributo importante per la protezione dell'ambiente!

7. COME CONTATTARCI

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germania

+49 (0)202 42 92 83 0

+49 (0) 202 42 92 83 – 160

info@eal-vertrieb.com

www.eal-vertrieb.com



EG – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

Hiermit bestätigen wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät den angegebenen Richtlinien entspricht.

We herewith confirm that the appliance as detailed below complies with the mentioned directives.

Artikelbezeichnung: Ölabsaugpumpe 12V
Article description:

Artikelnummer: 21014
Article number:

Type: JHK-10011

Firmenanschrift: EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal
Company address:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung diese Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
The sole responsibility for issuing this declaration carries the manufacturer.

Einschlägige EG-Richtlinien governing EU-directives:

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 1. Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Electromagnetic Compatibility (EMC)
2014/30/EU | <input type="checkbox"/> 2. Niederspannungs-Richtlinie
Low Voltage Directive (LVD)
2014/35/EU |
| <input checked="" type="checkbox"/> 3. Maschinenrichtlinie
Machinery Directive
2006/42/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 4. RoHS 2
Restriction of Hazardous Substance
2011/65/EU |

Harmonisierte EN-Normen harmonised EN- Standards

Dieser Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:
The article complies with the standards as mentioned below which are necessary to obtain the CE-symbol:

- | | |
|---|--|
| zu 1. EN 50498:2010 | zu 2. |
| zu 3. EN 60335-1:2012
EN 60335-2-41/A2:2010
EN 62233:2008 | zu 4. EN 50581:2012
(EN62321:2009, IEC 62321) |

Unterschrift / Signature:

Stellung im Betrieb / Position:

Geschäftsführer

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
D – 42115 Wuppertal
Tel.: +49 (0) 202 42 92 83 -0
Fax: +49 (0) 202 2 85 57 98

Ausstellungsort/-datum:
place/date of issue

Wuppertal, 03. 04. 2017

Firmenstempel
company stamp

